

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

30c Vrydag 19 Desember 1980 WINDHOEK Friday 19 December 1980 No. 4347

INHOUD:

Bladsy

CONTENTS:

Page

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 178 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Straat- en Verkeer-Regulasies 1
- No. 179 Munisipaliteit van Grootfontein: Wysiging van die Waterlewerings Regulasies 2

ALGEMENE KENNISGEWING:

- No. 55 Munisipaliteit van Windhoek: Bedrag van die Belasting op die Aanhou van Honde 2

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 178 Municipality of Windhoek: Amendment of Street and Traffic Regulations 1
- No. 179 Municipality of Grootfontein: Amendment of the Water Supply Regulations 2

GENERAL NOTICE:

- No. 55 Municipality of Windhoek: Amount of Tax on the Keeping of Dogs 2

Goewermentskennisgewings

Government Notices

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

A. F. van R. MOUTON
Sekretaris: Administrasie vir Blankes

The following Government Notices is published for general information.

A. F. van R. MOUTON
Secretary: Administration for Whites

No. 178 19 Desember 1980

No. 178 19 December 1980

**MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:
WYSIGING VAN STRAAT- EN VERKEER-
REGULASIES**

**MUNICIPALITY OF WINDHOEK:
AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC
REGULATIONS**

Die Uitvoerende Komitee van die Blankes het kragtens artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die volgende regulasie goedgekeur wat deur die Munisipaliteit van Windhoek gemaak is om die Straat- en Verkeer-Regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 9 van Januarie 1930 en gewysig by Goewermentskennisgewings 73 van 1932, 155 en 192 van 1933, 134 van 1936, 68 van 1938, 76 van 1942, 16 van 1943, 272 van 1946, 184 van 1949, 78 van 1954, 2 van 1955, 36 en 328 van

The Executive Committee of the Whites has under section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following regulation made by the Municipality of Windhoek to amend the Street and Traffic Regulations, promulgated by Government Notice 9 of January 1930 and amended by Government Notices 73 of 1932, 155 and 192 of 1933, 134 of 1936, 68 of 1938, 76 of 1942, 16 of 1943, 272 of 1946, 184 of 1949, 78 of 1954, 2 of 1955, 36 and 328 of 1957, 1 of 1972 and 248 of 1974:

1957, 1 van 1972 en 248 van 1974, te wysig:

Regulasie 175 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“LISENSIEGELD.

175. Elke trapfietslisensie verval op die een-en-derdigste dag van Desember, en die bedrag wat ten opsigte van so 'n lisensie betaalbaar is, is R2,00.”

The following regulation is hereby substituted for regulation 175:

“LICENCE FEE.

175. Every pedal cycle licence shall expire on the thirty-first day of December, and the amount payable in respect of such licence shall be R2,00.”

No. 179

19 Desember 1980

**MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN:
WYSIGING VAN DIE WATERLEWERINGS
REGULASIES**

Die Uitvoerende Komitee van die Blankes het kragtens artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die volgende regulasie goedgekeur wat deur die Munisipaliteit van Grootfontein gemaak is om Die Waterlewerings Regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1 Augustus 1939 en gewysig by Goewermentskennisgewings 43 van 1954, 85 van 1958, 202 van 1966, 100 van 1971, 70 van 1972, 171 van 1976 en 253 van 1977, te wysig:

Bylae “B” word hierby gewysig deur paragraaf 5 deur die volgende paragraaf te vervang:

“5. Die bedrag wat vir die voorsiening en aanlê van 'n aansluitingspyp betaal moet word, is die werklike koste plus 15%.”

No. 179

19 December 1980

**MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN: AMEND-
MENT OF THE WATER SUPPLY REGULATIONS**

The Executive Committee of the Whites has under section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following regulation made by the Municipality of Grootfontein to amend The Water Supply Regulations, promulgated by Government Notice 131 of 1 August 1939 and amended by Government Notices 43 of 1954, 85 of 1958, 202 of 1966, 100 of 1971, 70 of 1972, 171 of 1976 and 253 of 1977:

Schedule “B” is hereby amended by the substitution for paragraph 5 of the following paragraph:

“5. The amount to be paid for the provision and laying of a communication pipe shall be the actual cost plus 15%.”

Algemene Kennisgewing

General Notice

(No. 55 van 1980)

(No. 55 of 1980)

**MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: BEDRAG
VAN DIE BELASTING OP DIE AANHOU VAN
HONDE**

**MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMOUNT OF
TAX ON THE KEEPING OF DOGS**

Kragtens artikel 3(6) van die Munisipale Hondebelaastingordonnansie 1967 (Ordonnansie 13 van 1967), soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Raad van die Munisipaliteit van Windhoek die toepaslike bedrag in die Bylae vermeld kragtens artikel 3(1) van die genoemde Ordonnansie bepaal het as die bedrag van die belasting wat die Raad van genoemde Munisipaliteit ingevolge artikel 2 van genoemde Ordonnansie op die

Under section 3(6) of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 (Ordinance 13 of 1967), as amended, it is hereby made known that the council of the Municipality of Windhoek under section 3(1) of the said Ordinance determined the appropriate amount mentioned in the schedule as the tax which the council of the said Municipality has imposed in accordance with section 2 of the said Ordinance on the keeping of any dog within

aanhou van enige hond binne die Munisipale gebied Windhoek gelê het met ingang van 1 Januarie 1981.

the Municipal area of Windhoek with effect from 1 January 1981.

A. C. ARNOLD
Stadsklerk

A. C. ARNOLD
Town Clerk

BYLAE

SCHEDULE

(a) Vir elke reun of teefR5,00

(a) For every male dog or bitch.....R5,00